

ESTUDIO DE PERCEPCIÓN  
NACIONAL SOBRE LOS

RESIDENTES EN

# Costa Rica

PROCEDENTES DE

ESTADOS UNIDOS, CANADÁ Y EUROPA



# INFORME DE ENCUESTA: PERCEPCIÓN NACIONAL SOBRE PERSONAS RESIDENTES EN COSTA RICA PROCEDENTES DE ESTADOS UNIDOS, CANADÁ Y EUROPA

Instituto de Estudios Sociales en Población (IDESPO)  
Programa: Migraciones, cambio social e identidades  
Publicado en el mes de enero de 2025.

---

## Autorías – Universidad Nacional, Costa Rica

### Equipo de Investigación del Programa Migraciones Cambio Social e Identidades

Dra. Cynthia Mora Izaguirre  
M.Sc. Jason Hernández Murillo  
M.Sc. Aarón Mora Barahona  
M.Sc. Nuria Rodríguez Vargas

#### Diseño de portada

MCO. Mónica Calderón Solano

#### Compilación y edición

Dra. Cynthia Mora Izaguirre  
M.Sc. Jason Hernández Murillo  
M.Sc. Nuria Rodríguez Vargas  
M.Sc. Aarón Mora Barahona

#### Procesamientos

M.Sc. Jason Hernández Murillo

#### Diseño de gráficos

M.Sc. Jason Hernández Murillo



### Equipo Centro Tecnológico de Investigación Social (CETIS)

Dra. Laura Solís Bastos (coordinadora)  
M.Sc. Stephanie Cordero Cordero (Profesional en Estadística)  
M.Sc. Yirlania Margoth Solano Chaves (Profesional de apoyo a la academia)  
Bach. Marianela González Varela (Profesional de apoyo a la academia)  
M.Sc. Jason Hernández Murillo (Profesional de apoyo a la academia)  
Tec. Carlos Sánchez Rojas. Informático  
Tec. Livan Gómez Hernández Informático

#### Corrección de estilo:

M.Sc. Nuria Rodríguez Vargas

### **Estudiantado entrevistador**

Adriana Vargas Vargas  
Aleezah Alegría Vargas  
Alejandro Mora Meza  
Angelina Durán Conejo  
Brittany Cordero Sánchez  
Carlos Sandí Azoifeifa  
Carolain Yuliana Guerrero Alvarado  
Daniel Solano Salas  
Dereck Lizama Rodríguez  
Diego Armando Rodríguez Araya  
Diego Madrid Rodríguez  
Erick Mayorga Villalobos  
Esteicy Solórzano Núñez  
Fernanda Estefanía Oses Pitti  
Francisco Montoya Villalobos  
Gabriela Rodríguez Castro  
Génesis Arrieta Urtecho  
Génesis Robles Vargas  
Jaudy Nallely López Méndez  
Jefferson Moreno Calero  
Jerson Salazar García  
Johainy Sofía Mena Wu  
Jose Adrián Umaña Salas  
Joselyn Fernández Fallas  
Josselin Castillo Chacón  
Josué Piedra Gutiérrez  
Julissa Solano Rivera  
Karina Lewis Salas  
Kendall Solís Vargas  
Kenyerly Montoya Alvarez  
Keylor Josué Ramírez Chaves  
Kimberly Sánchez Guillén  
Leidy Glorieth Matamoros Arguedas  
María Fernanda SaéNZ Tacsan  
María Isabel Navarro Castillo  
Mariela Mora Chamorro  
Maripaz Baltodano Cortés  
Marlene Rodríguez Tenorio  
Melany Gutiérrez Ortega  
Melkin Pichardo Cerna  
Natali Pérez Calderón  
Nataly Alvarenga Vega  
Nathaly León Pacheco  
Pablo Mora Chinchilla  
Priscilla Suarez Zúñiga  
Rachel Zarela Solano Román  
Reichel Amador Guadamúz  
Rosaura Paola Gómez Bustillos  
Ruth Mery Hernández Campos  
Sophia Núñez Vega  
Steisy Madriz Jiménez  
Tamara Ramírez Moreno  
Valeria Mora Cordero  
Valery Castro Lizano  
Yirlania Cecilia Meléndez Aguilar  
Yuly Melitza Álvarez Reyes

### **Estudiantado supervisor**

Arena Archbold Sánchez  
Arleth Valentina Sánchez Solano  
Benyi Zúñiga Hidalgo  
Christopher Ulate Orozco  
Karina Lewis Salas  
Gildebran Solano Trejos  
Jennifer Meléndez Aguilar  
Camila Salazar Arias  
Sofía Delgado Hernández  
Ana Carolina Elizondo Hernández  
Tiffany Mercedes Rodríguez Vargas  
Pablo Mora Chinchilla  
Sailyn María Jiménez Picado

## Índice

Presentación.....	6
Metodología.....	7
Resultados: Percepción sobre la existencia de estas personas de Estados Unidos, Canadá e Europa en el Costa Rica.....	8
Percepción de la caracterización demográfica de la población de EEUU, Canadá y Europa residente en Costa Rica.....	13
Razones por las que estas personas eligen vivir en Costa Rica .....	21
Gentrificación.....	28
Conclusiones: .....	33
Referencias: .....	35

## Índice de gráficos

Gráfico 1: Distribución porcentual de la percepción sobre la existencia de personas de Estados Unidos, Canadá y Europa en Costa Rica, 2024 .....	9
Gráfico 2: Distribución porcentual de la opinión sobre la cantidad de personas extranjeras provenientes de Estados Unidos, Canadá y Europa que viven en Costa Rica	10
Gráfico 3: Distribución porcentual sobre la percepción de cantidad de personas que más residen en Costa Rica procedentes específicamente de Estados Unidos, Canadá y Europa .....	11
Gráfico 4: Distribución porcentual sobre la percepción de cuál país de la región europea, hay más personas residiendo en Costa Rica .....	12
Gráfico 5: Distribución porcentual sobre la percepción de cuál sexo hay más personas extranjeras de estas tres regiones (EEUU, Canadá y Europa) residiendo en Costa Rica ..	13
Gráfico 6: Distribución porcentual sobre la percepción de en cuál provincia hay más personas extranjeras de estas tres regiones residiendo en Costa Rica .....	14
Gráfico 7: Distribución porcentual sobre la percepción del lugar de Guanacaste en donde residen estas personas extranjeras .....	15
Gráfico 8: Distribución porcentual sobre la percepción del lugar de San José en donde residen estas personas extranjeras .....	16
Gráfico 9: Distribución porcentual sobre la percepción de la principal ocupación a la que se dedican estas personas extranjeras .....	17
Gráfico 10: Distribución porcentual sobre la percepción del manejo del idioma español* que tienen estas personas extranjeras .....	18
Gráfico 11: Distribución porcentual sobre la percepción sobre si estas personas extranjeras llegan a integrarse o formar parte de la sociedad costarricense en aspectos sociales, económicos y culturales .....	19
Gráfico 12: Distribución porcentual sobre la percepción que este grupo de personas extranjeras hace aportes importantes en cuatro temas en la comunidad en la que habitan .....	20

<b>Gráfico 13: Distribución porcentual sobre la percepción de los factores que influyen en la elección de Costa Rica como país para residir .....</b>	<b>22</b>
<b>Gráfico 14: Distribución porcentual sobre el conocimiento de la población costarricense del concepto: nómada digital.....</b>	<b>23</b>
<b>Gráfico 15: Distribución porcentual de la población costarricense sobre si sabe qué es el concepto: Zona Azul .....</b>	<b>26</b>
<b>Gráfico 16: Distribución porcentual sobre el conocimiento de la población costarricense sobre si Costa Rica posee una Zona Azul .....</b>	<b>27</b>
<b>Gráfico 17: Distribución porcentual sobre la percepción de ubicación de la Zona Azul en Costa Rica .....</b>	<b>28</b>
<b>Gráfico 18: Distribución porcentual de la percepción si la población de EEUU, Canadá y Europa (cuando residen en Costa Rica) tiene deseos en formar parte de la sociedad costarricense .....</b>	<b>30</b>
<b>Gráfico 19: Distribución porcentual sobre la percepción de esta población como agentes gentrificadores.....</b>	<b>31</b>
<b>Gráfico 20: Distribución porcentual acerca de si Costa Rica necesita una ley que regule la venta de terrenos de alto atractivo escénico.....</b>	<b>32</b>



## Presentación

En este informe se presentan los principales resultados de la encuesta nacional titulada: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa. Realizada por el Programa Migraciones, Cambio Social e Identidades, del Instituto de Estudios Sociales en Población (IDESPO) de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Costa Rica (UNA).

El tema tratado se centró en las personas conocidas como expatriados "expats", quienes representan un nuevo paradigma dentro de la movilidad humana. Estas personas provienen de clases medias y se desplazan por diversos motivos como: turismo, desplazamientos profesionales, reubicaciones post-jubilación, trabajo remoto y búsqueda de cambios en su estilo de vida.

Por tanto, el término "expat" surge como una alternativa al movimiento migratorio tradicional. Se enfoca en la tendencia misma más que en su resultado, y abarca diferentes direcciones (norte-sur). Entre estos se incluyen los nómadas digitales, los jubilados, los migrantes en búsqueda de un estilo de vida específico, las personas de élite o privilegio, los migrantes por motivos existenciales y aquellos que se trasladan por circunstancias accidentales.

En Costa Rica se ha fomentado activamente la llegada de nómadas digitales y personas mayores. Se les ofrece por medio de oportunidades de inversión o trabajo establecerse en zonas costeras y al interno del país que tienen con alto atractivo escénico. Además de contar con una de las cinco zonas azules reconocidas mundialmente. Este movimiento desde países del norte global hacia periferias o naciones en desarrollo, como Costa Rica, está dando lugar a un fenómeno de transformación espacial significativa.

La llegada de extranjeros residentes con mayores recursos económicos, procedentes en su mayoría desde Estados Unidos, Canadá y Europa, está provocando lo que se conoce como gentrificación. Este proceso implica un aumento significativo de los costos de vida y de las

propiedades y, consecuentemente, el desplazamiento de los residentes locales originales o autóctonos.

Además, este proceso gentrificador transforma los espacios mediante la construcción y remodelación de edificios y la creación de nuevos comercios, lo que conlleva cambios demográficos y culturales, en ocasiones en detrimento del medio ambiente. También, está vinculado a políticas de urbanización, lo que a su vez genera desigualdad social y pérdida de identidad comunitaria, y falta de acceso o racionamiento a recursos vitales como el agua.

Sin embargo, es necesario conocer la percepción de las personas que habitan Costa Rica en torno a esta temática. De tal forma, que este estudio tuvo como objetivo general, describir la percepción que tiene la población costarricense sobre grupos de migrantes procedentes de Estados Unidos, Canadá o Europa, como grupo de expatriados (expats) en cuanto a su existencia, sus características demográficas y las razones por las que eligen Costa Rica para residir y su papel como agentes gentrificadores, dando así la estructura que tiene cada uno de los apartados en este informe.



## **Metodología**

La Encuesta “Percepción Nacional sobre los residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa”, se realizó 26, 27, 29-31 de julio y 1,5 y 6 de agosto 2024. Se consultó a personas costarricenses o extranjeras con dos años de residir en el país de 18 años o más, usuarios de la telefonía celular dentro del territorio nacional, lo que abarca aproximadamente el 97,8% de la población. Por esta razón los datos obedecen únicamente a la población entrevistada y no al total de la población.

El marco muestral utilizado lo conforman los cuatros dígitos activos de los teléfonos celulares activos de las operadoras telefónicas existente en el país, según la Superintendencia de Telecomunicaciones (SUTEL).

Se utiliza un muestreo de bancos telefónicos celulares activos del país, utilizando el procedimiento de Waksberg. Se entrevistó un total de 801 personas, lo que corresponde a

un 3,5% de error de muestreo y un 95% de confianza (para el caso de una variable dicotómica asumiendo variabilidad máxima).

Finalmente, la muestra se ajusta por no respuesta con base en la Encuesta Nacional de Hogares (ENAH) realizada por el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC). En esta ocasión el ajuste se realizó con la distribución de sexo, edad y educación de la ENAH 2023.

**Tabla 1: Características sociodemográficas de la población y de la muestra, según ENAH 2023 y Percepción Nacional sobre los residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa**

Característica	ENAH 2023	Encuesta Percepción	
		Sin ponderar	Ponderada
<b>Sexo</b>			
Hombres	46,6	52,1	46,6
Mujeres	53,4	47,9	53,4
<b>Grupo de edad</b>			
De 18 a 34 años	31,1	39,5	31,1
De 35 a 49 años	26,5	31,6	26,5
50 años y más	42,4	29,0	42,4
<b>Nivel educativo</b>			
Primaria o menos	36,6	19,9	36,6
Secundaria	39,4	44,3	39,4
Universitaria	24,0	35,8	24,0

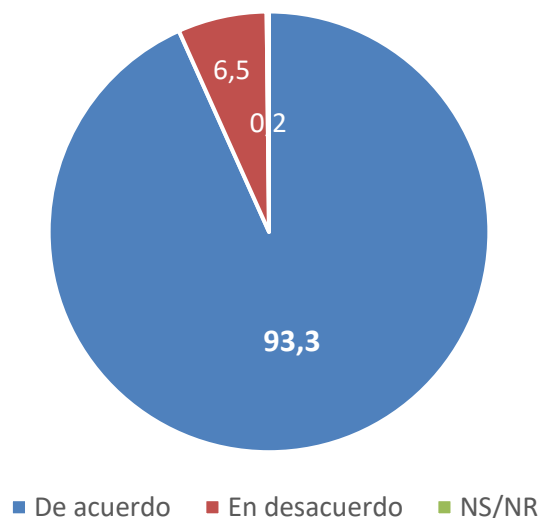
Fuente: INEC, Encuesta Nacional de Hogares (2023) e IDESPO, Universidad Nacional. Encuesta Percepción Nacional sobre los residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa (2024).

### Resultados: Percepción sobre la existencia de estas personas de Estados Unidos, Canadá e Europa en el Costa Rica

En este apartado se busca sondear el conocimiento que tienen las personas en Costa Rica acerca de la presencia en el país de personas originarias de EEUU, Canadá, Europa. En este sentido se realizó, en primer momento una pregunta cerrada en la cual se le consultó a las personas si estaban de acuerdo o no, con el enunciado que afirma que en Costa Rica viven personas provenientes de Nicaragua, pero también hay personas procedentes de Estados Unidos, Canadá y de países de Europa, que han decidido quedarse a vivir en Costa Rica, los resultados de esta primera pregunta se muestran en el siguiente gráfico:



**Gráfico 1: Distribución porcentual de la percepción sobre la existencia de personas de Estados Unidos, Canadá y Europa en Costa Rica, 2024**  
n=801

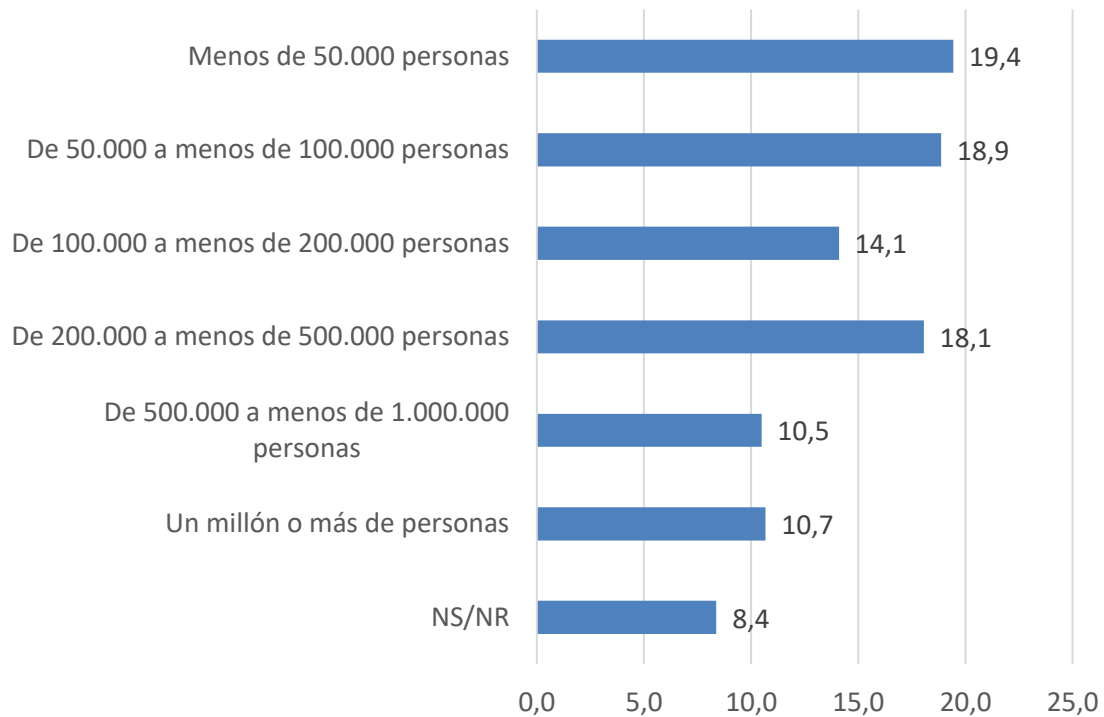


Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

El gráfico 1 refleja una percepción mayoritariamente positiva o de reconocimiento de la presencia de residentes de Estados Unidos, Canadá y Europa en Costa Rica. Esto radica en el que el 93,3% de la población entrevistada se encuentra de acuerdo con el enunciado. Esto sugiere que la población costarricense está consciente de la presencia de estos grupos de expatriados en el país. Este reconocimiento podría estar relacionado con la visibilidad de esta población en diversas áreas de un país como Costa Rica, el que es reconocido a nivel mundial como destino turístico.

Adicional a esto se realiza la consulta sobre la cantidad percibida de expatriados que residen en Costa Rica, se muestra en el siguiente gráfico:

**Gráfico 2: Distribución porcentual de la opinión sobre la cantidad de personas extranjeras provenientes de Estados Unidos, Canadá y Europa que viven en Costa Rica n=747**



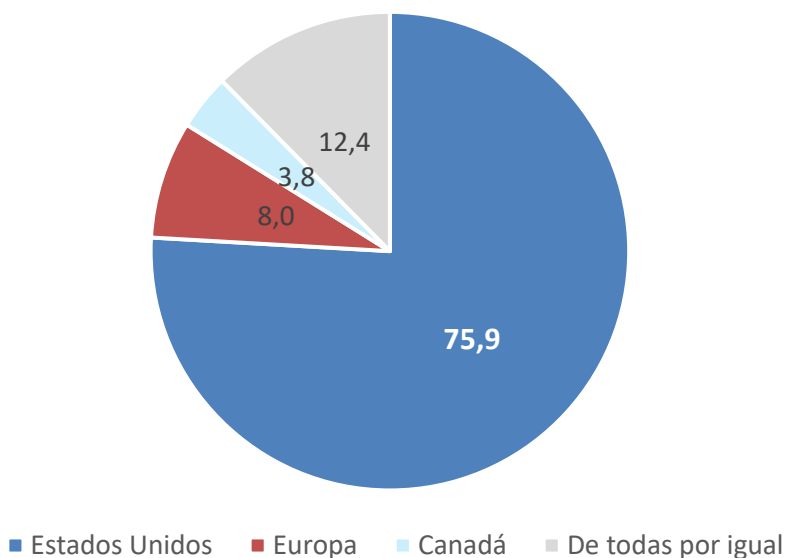
Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá Y Europa, 2024.

El gráfico refleja una percepción diversa sobre la cantidad de residentes extranjeros en Costa Rica. La mayoría de los encuestados estima cifras relativamente bajas, con menos del 20% pero, se cree que hay menos de 500,000 personas expatriadas. Esto sugiere que, aunque la presencia de estas personas es reconocida, no se percibe como masiva, ya que el 70,5% de la población consultada señala que el grupo de “expats” residentes en Costa Rica es menor de 500 mil personas, y solamente un 21,2% considera que hay más de medio millón.

Finalmente, hay un 8,4% de la gente entrevistada que de forma directa responden que no sabe o no responde (NS/NR). Esta variabilidad en las respuestas sugiere que muchos costarricenses no tienen una estimación precisa sobre la población de estudio, esto podría reflejar la necesidad de más información pública sobre la demografía de este grupo de residentes extranjeros.

Como complemento a la información acerca de la cantidad de “expats” que residen en Costa Rica se realiza la consulta a la población sobre: ¿De cuál de estas tres regiones (Estados Unidos, Canadá y Europa) hay más personas que están residiendo en Costa Rica? Los resultados se muestran a continuación:

**Gráfico 3: Distribución porcentual sobre la percepción de cantidad de personas que más residen en Costa Rica procedentes específicamente de Estados Unidos, Canadá y Europa n=719**

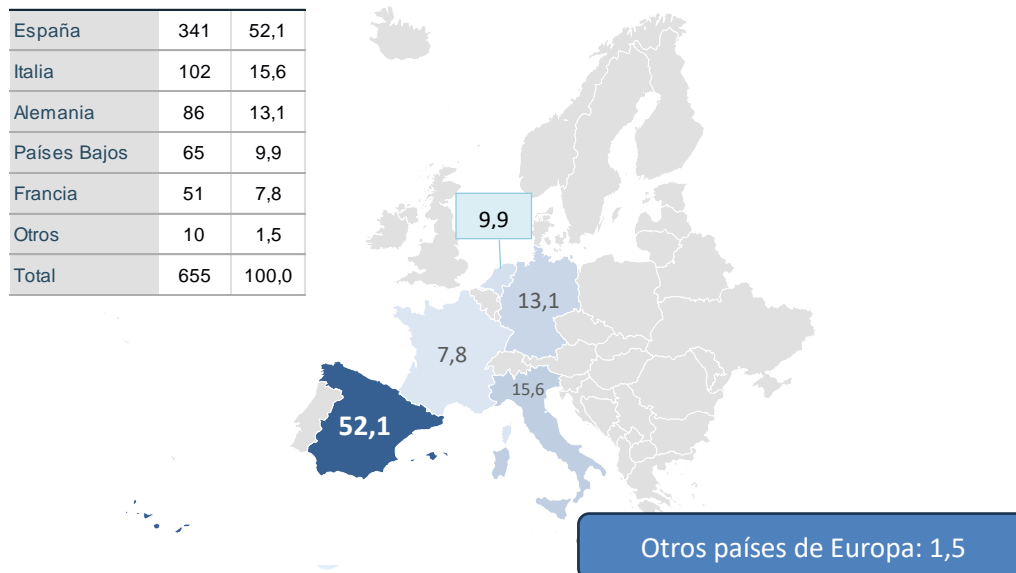


Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

Este gráfico 3 revela una percepción predominante de que la mayoría de los expatriados en Costa Rica son estadounidenses, se distingue que representan tres cuartas partes (75,9%) de esta población. La baja percepción de residentes provenientes Europa (8%) y todavía menor de Canadá (3,8%), sugiere que estos grupos son menos visibles o numerosos en comparación con los estadounidenses. Finalmente, una proporción del 12,4% cree que hay igual cantidad de personas de todas las regiones. Esto podría reflejar una percepción de diversidad entre los expatriados.

Siguiendo esta línea se le dice a la gente que indique, que, particularmente desde Europa, ¿de cuál país hay más personas residiendo en Costa Rica? Las respuestas se muestran a continuación en el siguiente gráfico:

**Gráfico 4: Distribución porcentual sobre la percepción de cuál país de la región europea, hay más personas residiendo en Costa Rica  
n=655**



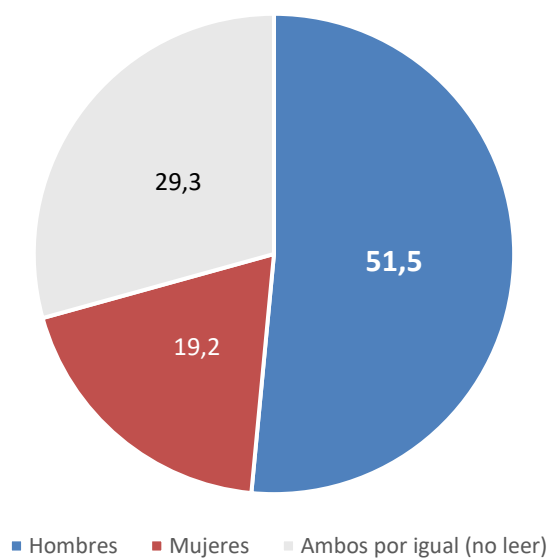
Fuente: IDESP-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

Los resultados expuestos en el gráfico 4 reflejan una percepción variada sobre la procedencia de los residentes europeos en Costa Rica. La mayoría de los encuestados (52,1%) identifica a España como la principal fuente de expatriados. Los siguientes puestos los comparten Italia con 15,6% y Alemania con 13,1%, luego Países Bajos con 9,9%, por último, Francia con 7,8% y finalmente, se identificaron otros países, que solo representan el 1,5%. Estos resultados subrayan la importancia de considerar las diferentes procedencias y características de los residentes europeos, aunque la percepción de una mayoría española también podría estar influenciada en la dinámica cultural y social de Costa Rica.

## Percepción de la caracterización demográfica de la población de EEUU, Canadá y Europa residente en Costa Rica.

En este apartado se hace una caracterización sociodemográfica de esta población extranjera, desde las perspectivas de la población costarricense. Se realizó un sondeo en el cual en primera instancia se consulta sobre cuál sexo se percibe que hay más personas, en el siguiente gráfico se muestran los resultados:

**Gráfico 5: Distribución porcentual sobre la percepción de cuál sexo hay más personas extranjeras de estas tres regiones (EEUU, Canadá y Europa) residiendo en Costa Rica n=735**



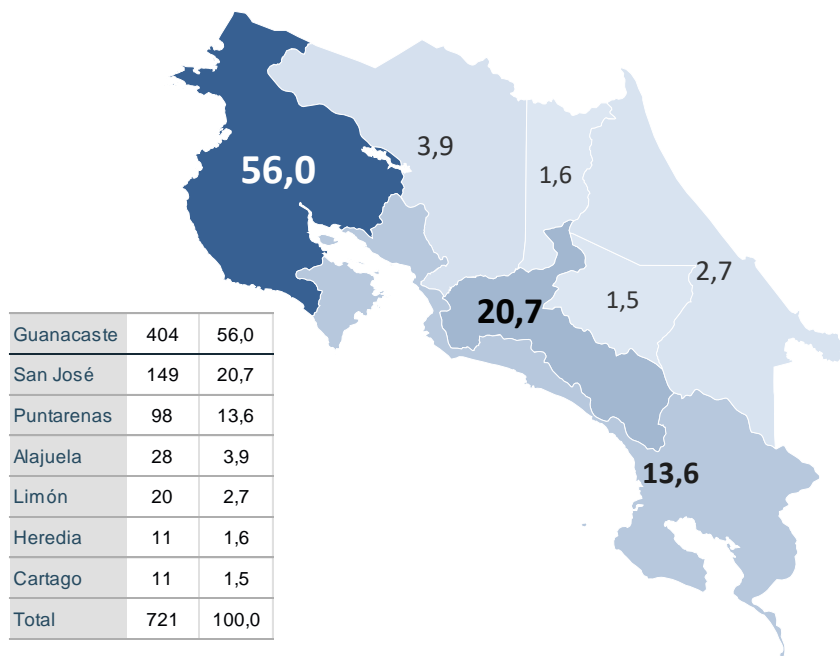
Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

Este gráfico refleja que, según la percepción de las personas encuestadas, hay una ligera mayoría de hombres entre los residentes provenientes de Estados Unidos, Canadá y Europa (51,5%), mientras que un 29,3% considera que ambos géneros están representados de manera igualitaria, y un 19,2% opina que predominan las mujeres. Esta visión podría estar relacionada con los estereotipos de los roles de género tradicionales en el contexto migratorio, se perciben como jubilados a los varones o hombres profesionales que se trasladan por trabajo.

Seguidamente se busca sondear la provincia en la cual se percibe que reside la mayoría de esta población, los resultados se muestran en el siguiente gráfico:

**Gráfico 6: Distribución porcentual sobre la percepción de en cuál provincia hay más personas extranjeras de estas tres regiones residiendo en Costa Rica**

**n=721**

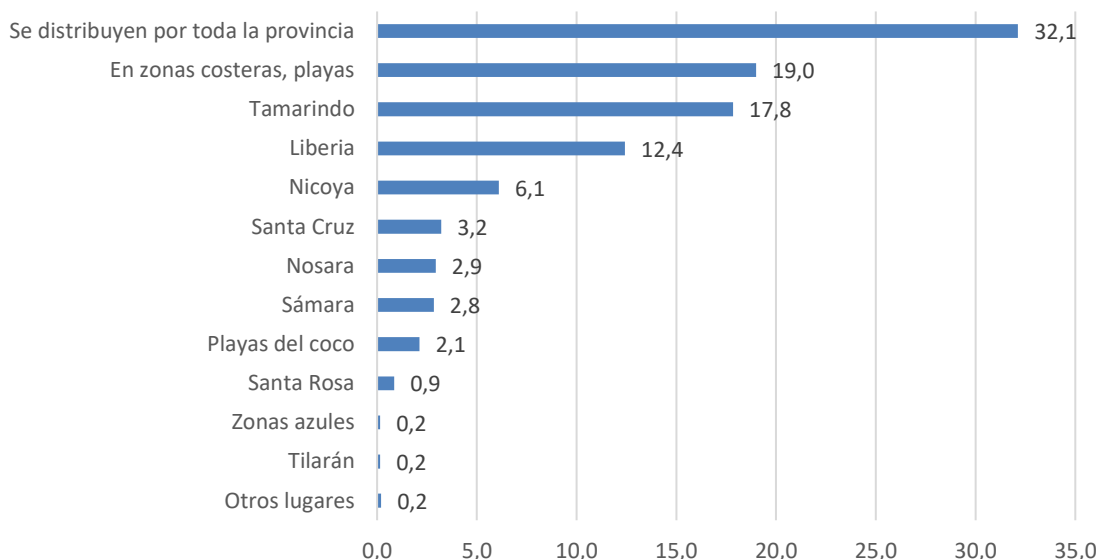


Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá Y Europa, 2024.

La mayoría de los encuestados identifican a Guanacaste como la provincia con una mayor concentración de personas provenientes de Estados Unidos Canadá y Europa (56,0%). Le siguen San José (20,7%) y Puntarenas (13,6%). Esta percepción podría indicar que hay una asociación de las zonas de costa a la recepción de este tipo de población, debido a las condiciones turísticas, playas hermosas, buen clima, pues estas suelen ser características deseables para las personas jubiladas y retiradas.

Adicional a esta consulta, se realiza otra más específica en la cual se les consulta a las personas entrevistadas que dentro de la provincia que mencionaron, ¿en qué lugar viven principalmente estas personas? los resultados se muestran en el siguiente gráfico:

**Gráfico 7: Distribución porcentual sobre la percepción del lugar de Guanacaste en donde residen estas personas extranjeras**  
**n=398**

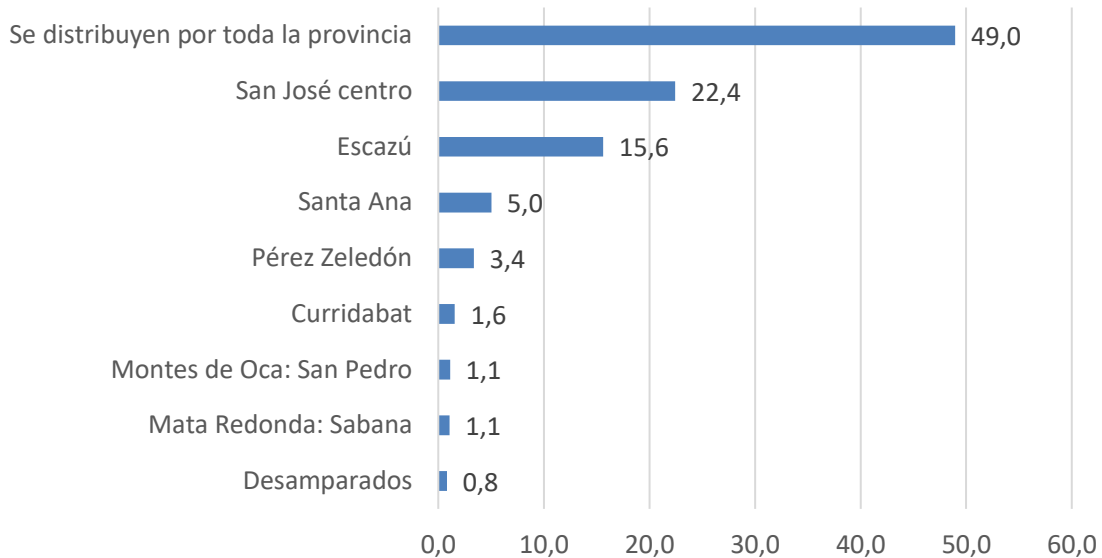


Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

Una tercera parte de los encuestados percibe que las personas extranjeras de Estados Unidos, Canadá y Europa se distribuyen por toda la provincia de Guanacaste 32,1%. Mientras que un 19,0% opina que habitan en las zonas costeras de playas, un 17,8% considera que los extranjeros de las regiones antes mencionadas se encuentran en Tamarindo, y un 12,4 % opinaron que están establecidos en Liberia. Esto podría evidenciar cómo se asocia que estos lugares han sido transformados en polos de atracción para “expats” por la infraestructura turística y el atractivo natural.

Por otra parte, la segunda de las provincias en las que se percibe que vive la mayoría de esta población de estudio expatriada, es San José, y los lugares que se mencionan sobre dónde habitan estas personas en esta provincia se muestran a continuación:

**Gráfico 8: Distribución porcentual sobre la percepción del lugar de San José en donde residen estas personas extranjeras**  
**n=136**



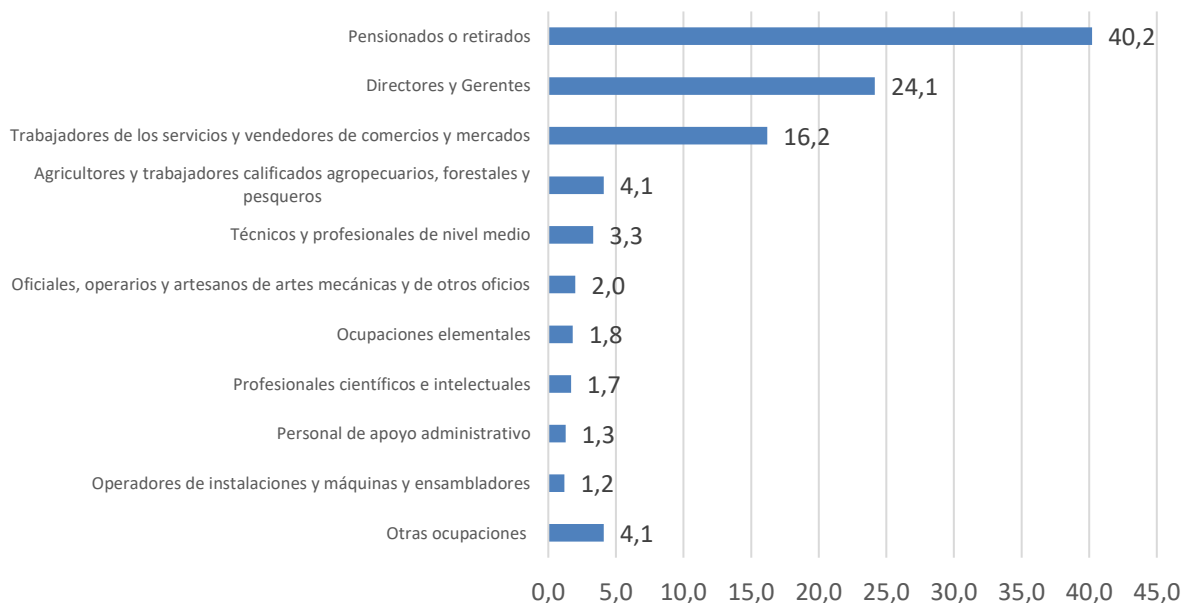
Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

Un 49% de los encuestados percibe que las personas extranjeras de las regiones antes mencionadas se distribuyen por toda la provincia de San José. Destacan como los sitios con mayor presencia extranjera a San José centro con un 22,4%; y a Escazú con un 15,6%. Estos resultados podrían responder a la percepción de que estas áreas suelen tener mayor desarrollo urbano, servicios de alta calidad y comunidades internacionales.

Por otra parte, se le pregunta a la gente, ¿cuál considera usted que es la principal ocupación a la que se dedican estas personas? Los resultados de esta pregunta se muestran en el siguiente gráfico:



**Gráfico 9: Distribución porcentual sobre la percepción de la principal ocupación a la que se dedican estas personas extranjeras**  
n=675

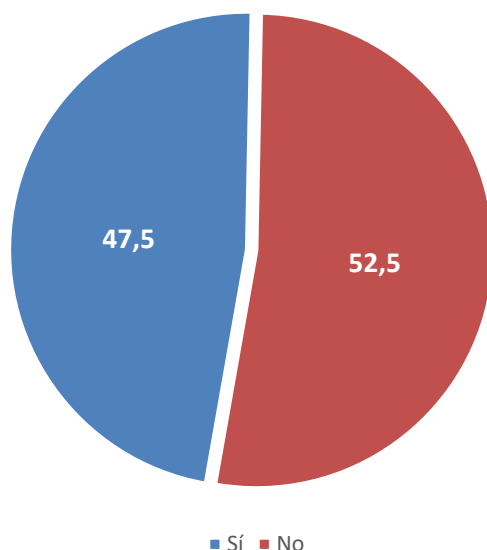


Fuente: IDESP-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

Con respecto a la ocupación de las personas estadounidenses, canadienses y europeas residentes en Costa Rica es claro que, la mayor parte de los encuestados perciben que son retirados o pensionados. Sobresalen también las ocupaciones de directores o gerentes con un 24,1% y poco más de un 16% consideró que se dedican al área de servicios y ventas. Un porcentaje muy bajo relaciona a esta población con oficios manuales o técnicos.

Aunado a la percepción de la ocupación de estas personas, se le pregunta a la gente si ¿considera que esta población (excluyendo a personas de origen español) si tienen un buen manejo del idioma español?

**Gráfico 10: Distribución porcentual sobre la percepción del manejo del idioma español\* que tienen estas personas extranjeras n=726**



Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

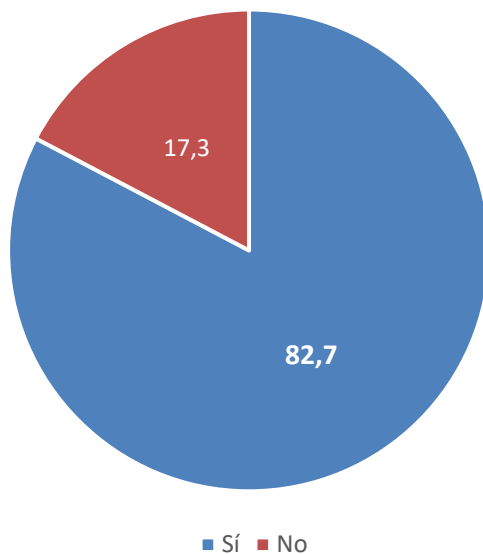
\* Nota: se le solicitó a la gente que descartara a la población de origen español.

Sobre el manejo del idioma español un 52,5% considera que las personas de Estados Unidos, Canadá y Europa no tienen un buen manejo del español. Mientras que un 47,5% piensa que sí tienen un buen manejo de la lengua. Esta percepción podría indicar una posible barrera lingüística que dificultaría las relaciones cotidianas con estas personas extranjeras.

El manejo del idioma español es un elemento de integración social en Costa Rica, lo que conllevó a plantear una serie de preguntas en este sentido, se le consulta a la gente si considera que después de vivir en Costa Rica varios años, llegan a integrarse o formar parte de la sociedad costarricense en aspectos sociales, económicos y culturales, los resultados se muestran en el siguiente gráfico:

**Gráfico 11: Distribución porcentual sobre la percepción sobre si estas personas extranjeras llegan a integrarse o formar parte de la sociedad costarricense en aspectos sociales, económicos y culturales**

**n=740**

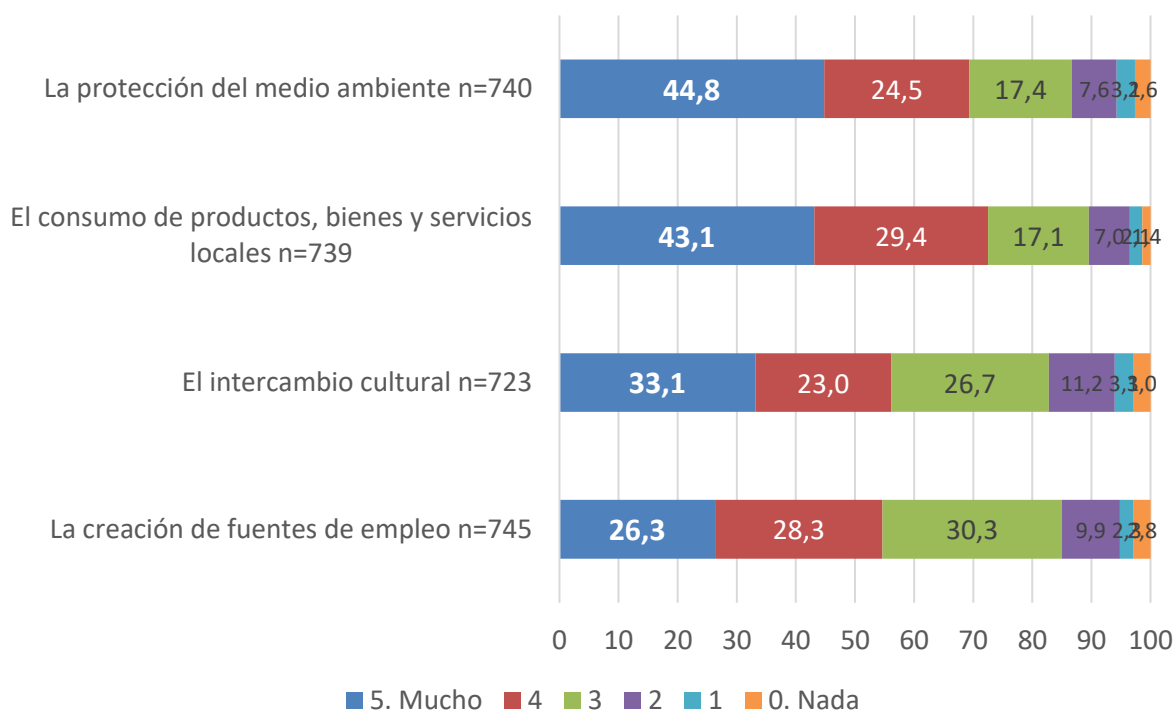


Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

El nivel de integración de este segmento de la población extranjera fue otra de las variables tomadas en cuenta para este estudio. El gráfico 11 muestra que más de tres cuartas partes de los encuestados piensa que sí se integran a la sociedad costarricense de manera efectiva en aspectos sociales, económicos y culturales. Apenas un 17,3% cree que no llegan a integrarse de lleno en la vida cotidiana de nuestro país.

Seguidamente, se indaga la percepción de los costarricenses sobre los aportes importantes que hacen los expatriados de Estados Unidos, Canadá y Europa en cuatro áreas clave dentro de las comunidades en las que habitan, cuya escala de calificación era de 0 a 5 siendo cero ningún aporte y 5 mucho aporte. Los resultados de esta consulta se muestran a continuación:

**Gráfico 12: Distribución porcentual sobre la percepción que este grupo de personas extranjeras hace aportes importantes en cuatro temas en la comunidad en la que habitan**



Fuente: IDESP-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

En el gráfico 12 fueron ordenados los temas por orden de relevancia, siendo la percepción sobre la protección del medio ambiente la más positiva de los cuatro aportes, con un 44,8% de los encuestados que creen que los residentes extranjeros hacen aportes significativos en este rubro, aunado esto si se consideran los valores de la escala 4 y 3 como buenas calificaciones, entonces el 85% de la población entrevistada considera que esta población hace aportes en dicha línea.

Seguidamente, sobre el consumo de productos locales es bastante positiva, con un 43,1% de los encuestados que piensan que los extranjeros contribuyen en esta área, tomando los valores de 3 a 5 como buena calificación, entonces, la percepción sobre este aporte es positiva en un 82,8%.

La tercera área por orden de relevancia es la del intercambio cultural, y se muestra que un 33,1% de los encuestados percibe que los residentes extranjeros hacen un aporte significativo. Al sumar los porcentajes de las buenas calificaciones entre 3 y 4, este alcanza a ser del 89,5%. Este porcentaje relativamente alto indica que los costarricenses valoran la diversidad cultural que estos residentes traen al país.

Por último, se encuentra la percepción en la valoración de esta población en la creación de empleo. Un 26,3% de los encuestados cree que los extranjeros contribuyen significativamente a la creación de empleo, y las buenas calificaciones a partir de 3 alcanzan un 86,7%.

En general, los costarricenses tienen una percepción bastante positiva sobre los aportes de los residentes extranjeros en áreas como la protección del medio ambiente y el consumo de productos locales. Sin embargo, hay opiniones divididas sobre la creación de empleo y el intercambio cultural, pero estas no dejan de ser bastante positivas.

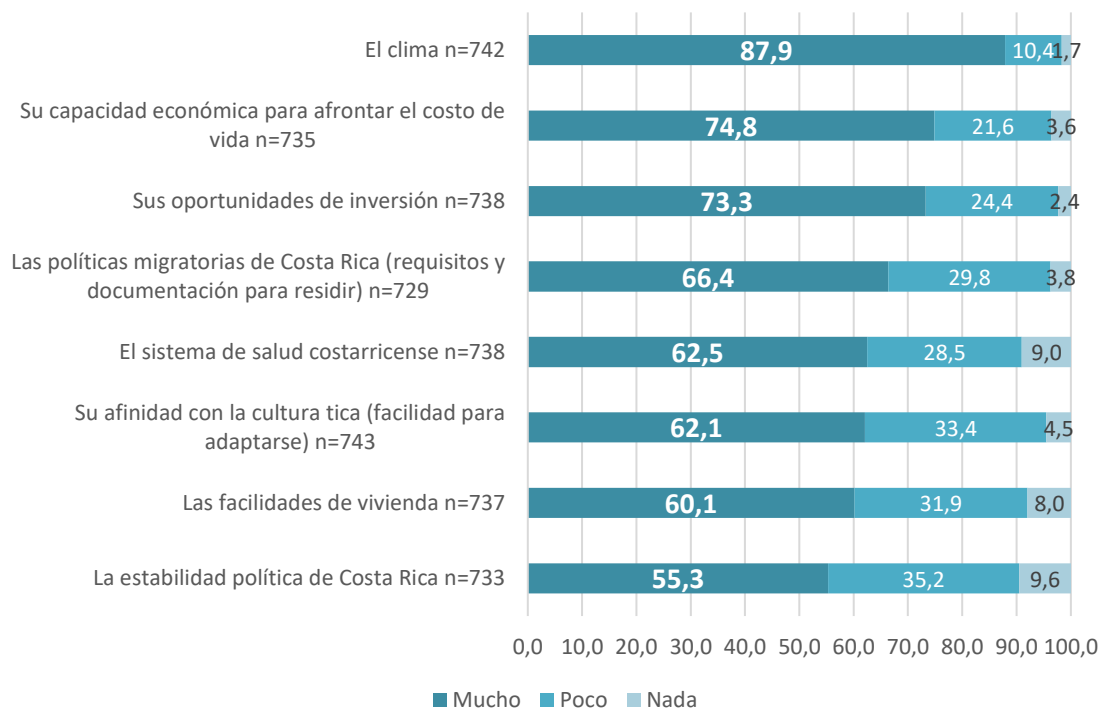


### Razones por las que estas personas eligen vivir en Costa Rica

El Índice Global de Jubilación (GRI) es un índice multidimensional desarrollado por Natixis Investment Managers y CoreData Research para examinar los factores que impulsan la seguridad de la jubilación y proporcionar una herramienta de comparación de las mejores prácticas en políticas de jubilación en el mundo (Goodsell, 2024). Con base en este indicador se intentó conocer la percepción de los costarricenses sobre cuáles de esos factores pesaban más para elegir a Costa Rica como país de destino.

De esta forma se buscó conocer las razones por las cuales eligen a Costa Rica como país de residencia, la dinámica fue la de leerle a las personas encuestadas una serie de factores que serían de influencia para tomar la decisión de vivir en este país tales como: su capacidad económica, sus oportunidades para invertir, las políticas migratorias de Costa Rica, el sistema de salud, su afinidad con la cultura tica, las facilidades para tener vivienda o la estabilidad política del país, los resultados de esta consulta se muestran a continuación:

**Gráfico 13: Distribución porcentual sobre la percepción de los factores que influyen en la elección de Costa Rica como país para residir**



Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá Y Europa, 2024.

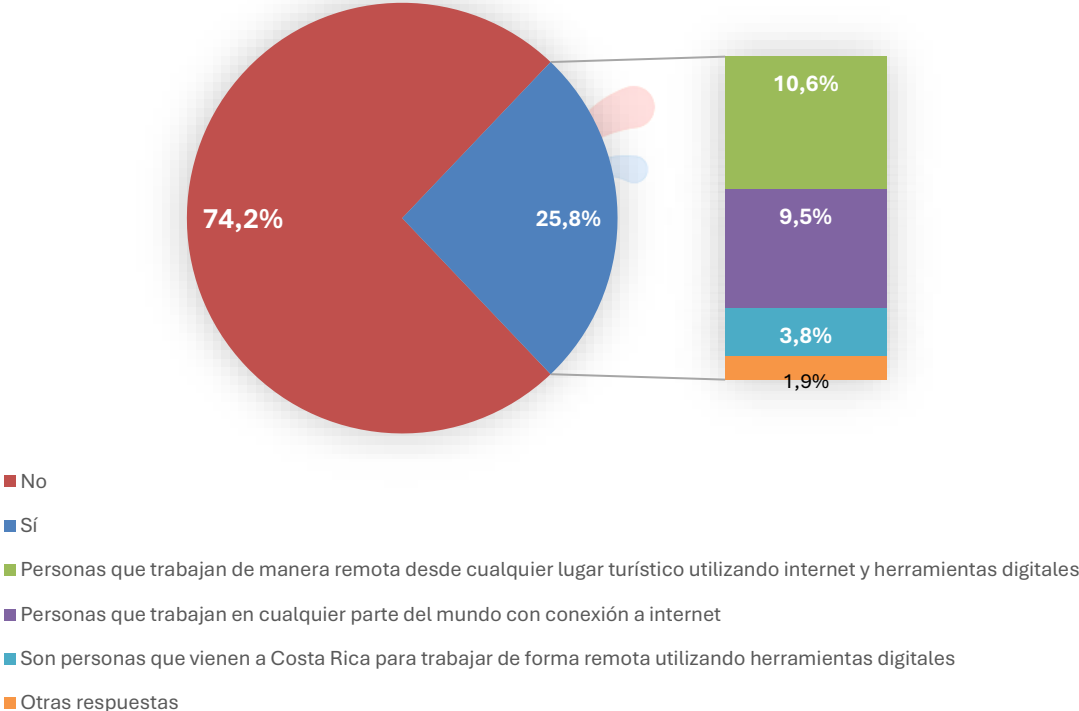
El resultado fue que un 87,9% de los encuestados considera que el clima es un aspecto que influye mucho para residir en nuestro país, al igual que la capacidad económica para afrontar el costo de la vida que obtuvo un 74,8%. Además, quienes integraron la muestra también consideran que tiene una influencia significativa las oportunidades de inversión, las políticas migratorias y el sistema de salud.

Por otro lado, en cuanto a la afinidad con la cultura tica un 62,1% se inclinó por denominarla un factor que influye mucho, mientras que un 33,4% dijo que influye poco. La facilidad para obtener vivienda también obtuvo un porcentaje de respuestas superior al 60% que se orientó a calificarlo como un factor bastante influyente, mientras que quienes consideraron que la estabilidad política influye mucho para elegir a Costa Rica como país para residir, alcanzaron la cifra de 55,3%. Un 9,6% percibe que este último factor no influye en absoluto para migrar hacia nuestro país.

Seguidamente, se trata el término Nómada Digital el cual fue acuñado por Makimoto y Manners en 1997 y la legislación vigente en nuestro país tuvo como propósito principal dar beneficios migratorios y fiscales a los extranjeros incluyendo a estos individuos dentro de la categoría de no residente, subcategoría de estancia y así facilitar su llegada al país especialmente como parte de las estrategias de reactivación económica ante la caída del turismo durante la pandemia del COVID-19.

Se le preguntó a la gente, ¿conoce el concepto nómada digital? De tal forma que si la persona encuestada respondía que sí lo conoce se le preguntaba, ¿qué conoce por nómada digital? Los resultados se muestran en el siguiente gráfico.

**Gráfico 14: Distribución porcentual sobre el conocimiento de la población costarricense del concepto: nómada digital**  
n=743



Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

A pesar de una importante cantidad de información difundida en los medios de comunicación y la creación de la “Ley para atraer trabajadores y prestadores remotos de servicios de carácter internacional” en el 2021, la mayoría de la población encuestada

desconoce el concepto de nómada digital. El restante 25,8% aparte de identificar el término, lo describe con cierta exactitud y afirma que son personas que trabajan de manera remota empleando herramientas tecnológicas y conexión a internet.

Por otra parte, se busca analizar el concepto de Zona Azul, estas fueron descubiertas a raíz de una expedición dirigida por el explorador Dan Buettner para National Geographic en 2004 donde, en ese momento inicia un proceso de investigación de varios años y se catalogan cinco lugares en el mundo donde las personas centenarias que viven allí disfrutan de una calidad de vida muy buena.

Las características que tienen las Zonas Azules son 9, que se conjugan con características de herencia biológica las que unidas a las siguientes condiciones potencian esa calidad de vida y longevidad:

1. Moverse naturalmente: Son personas que no necesariamente practican un deporte, pero se mantienen en movimiento constante por su casa o jardín.
2. Tener un objetivo: Tienen un objetivo por el cual vivir y levantarse cada día.
3. Estrategias de liberación: Rezar, dormir siestas, reunirse con amigos o familiares son medidas que les libera del stress.
4. Regla del 80%: Se debe comer hasta estar a un 80% de satisfacción, no excederse.
5. Alimentación basada en plantas: Las plantas forman parte de su dieta, en el caso de Costa Rica, el frijol juega un rol importante.
6. Vino: Se toman una o dos copas al día con familia o en las comidas, sin abusar de este líquido.
7. Pertenencia: Asisten por lo menos una vez por semana a grupo ligados a la fe, sin importar la denominación.
8. Los seres queridos van primero: Se mantiene un vínculo cercano y activo con los padres y abuelos; con la persona compañera de vida se crea un vínculo de manera comprometida y si tienen hijos, son amorosos padres.
9. Clan correcto: Mantienen un clan con vínculo sanguíneo o no, donde comparten maneras de vivir saludables. (Mora y Ruíz, 2023)



Estas condiciones son las que el equipo investigador logró descifrar de esas zonas donde la presencia de personas centenarias y de edades cercanas a los 100, presentaban una muy buena salud y lucidez mental, que son condiciones que se presentan en 5 Zonas Azules en el mundo: ([www.bluezones-com](http://www.bluezones-com))

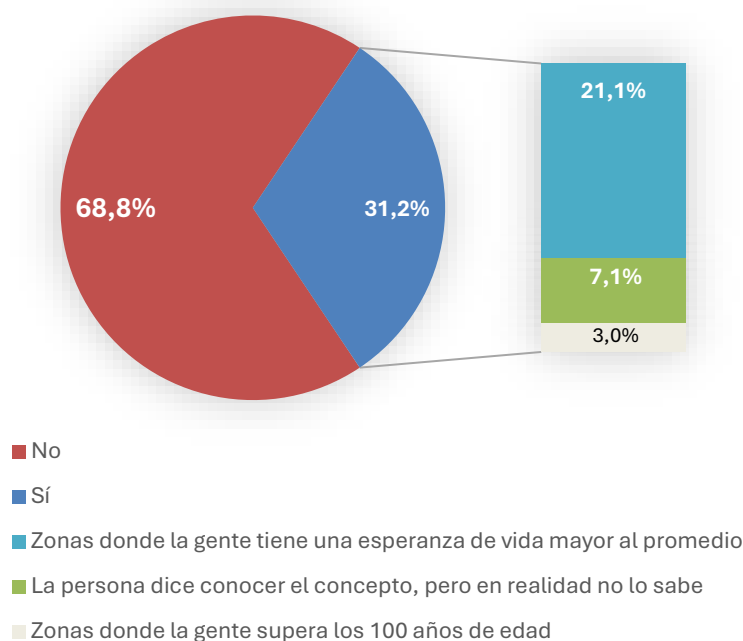
1. Icaria en Grecia.
2. Cerdeña en Italia.
3. Okinawa en Japón.
4. Loma Linda en Estados Unidos.
5. La Península de Nicoya, Costa Rica.

Cabe destacar que en el año 2017 se llevó a cabo en la sede de la UNA en Nicoya el Primer Encuentro de Zonas Azules, donde se contó con representantes de las cinco Zonas Azules entre la asistencia de 1.500 personas participantes y de personas investigadoras a nivel nacional e internacional (Memoria del I Encuentro de Zonas Azules, 2017).

Debido a esta característica tan excepcional que posee Costa Rica y que se ha vuelto un atractivo científico por su particularidad e incluso turístico y de inversión, el equipo investigador del IDESPO se planteó consultar a las personas encuestadas si conocían o no que en Costa Rica hay una Zona Azul.

**Gráfico 15: Distribución porcentual de la población costarricense sobre si sabe qué es el concepto: Zona Azul.**

n=743



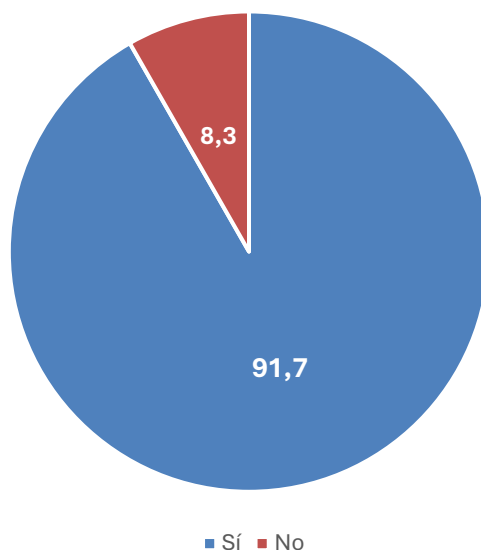
Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

Se puede observar que, a pesar de la relevancia de las Zonas Azules, un 68,8 % mencionó que no conoce de su existencia en el país, y un 31,2% mencionó que sí sabe de su existencia.

Entre las razones que se pueden especular al respecto del desconocimiento de esta es porque es un tema relativamente novedoso y que genera mucho interés más que todo de la comunidad científica y del turismo residencial.

Adicional a la consulta sobre si sabe que en Costa Rica hay una de Zona Azul, en el que un 31,2% mencionó que sí sabe de su existencia, se les consultó entonces qué era lo que sabía sobre el concepto: 21,1% mencionó que eran zonas donde la gente tiene una esperanza de vida mayor al promedio; 7,1% dijo conocerlo, pero en realidad no sabe qué es una Zona Azul; y 3,0% mencionó que son zonas donde la gente supera los 100 años; es decir, entonces un 24,1% sí identifica que son áreas donde la gente tiene características demográficas excepcionales de alta esperanza de vida. Seguidamente, se consulta a la gente si conoce la existencia de una Zona Azul en Costa Rica, los resultados se muestran a continuación:

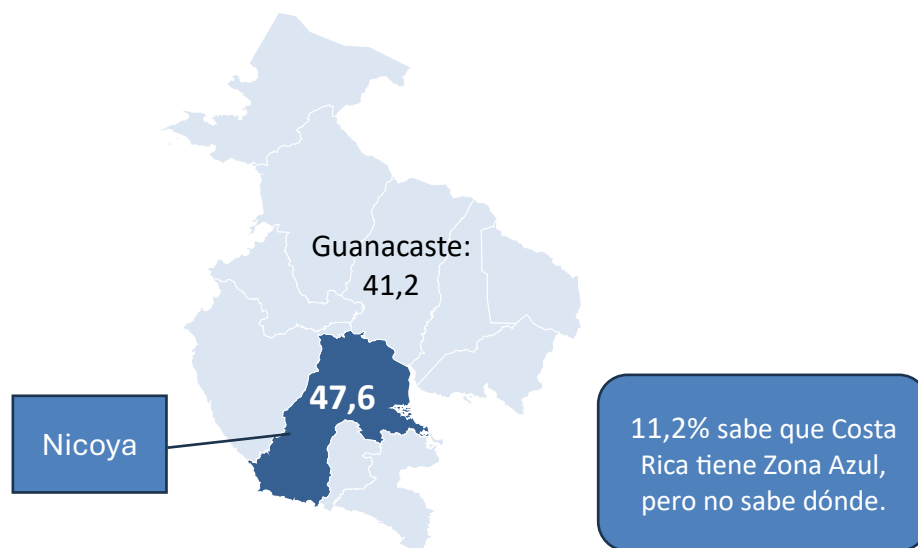
**Gráfico 16: Distribución porcentual sobre la percepción de ubicación de la Zona Azul en Costa Rica**  
n=233



Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

Se observa que del 31,2% de las personas que conocen acerca del concepto de Zona Azul, el 91,7% (213) personas sabe que en Costa Rica hay una de las cinco zonas azules en el mundo, por lo que se procede a consultarles si saben ¿dónde se ubica? Las respuestas fueron orientadas en su totalidad a la provincia de Guanacaste, la distribución se puede observar en el siguiente mapa (gráfico 17):

**Gráfico 17: Distribución porcentual sobre la percepción de ubicación de la Zona Azul en Costa Rica**  
n=213



Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá Y Europa, 2024.

Respecto a la consulta sobre la ubicación de la Zona Azul en Costa Rica, las personas encuestadas identificaron en un 47,6% que está ubicada en Nicoya; 41,2% en Guanacaste, como provincia; y un 11,2% dijo no saber en qué parte de Costa Rica se ubica.

Esto evidencia que la mayoría de las personas ubican la Zona Azul de manera correcta al mencionar Nicoya y Guanacaste, pues las Zonas Azules identificadas en Costa Rica se ubican en la Península de Nicoya: Hojancha, Nandayure, Carrillo, Santa Cruz y Nicoya, es decir, en la provincia de Guanacaste.

### Gentrificación

Este apartado tiene como finalidad el determinar si la población costarricense percibe a esta población extranjera en su acción como agentes gentrificadores. El fenómeno de la gentrificación se puede identificar como “un proceso de renovación y reconstrucción urbana que se acompaña de un flujo de personas de clase media o alta que suele desplazar a los habitantes más pobres de las áreas de intervención”. (ONU Habitat, 2022). Este término ha

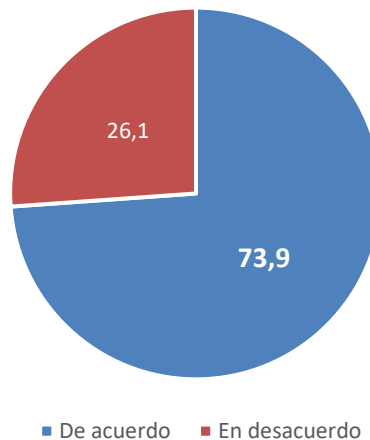
sido objeto de debates en el campo de los estudios urbanos por su impacto en áreas residenciales, así como la generación de nuevos servicios y demandas.

En el caso costarricense la gentrificación no es un fenómeno nuevo, pero sí es de reconocer que la pandemia lo impulsó de importante manera, pues Costa Rica logró fama por ser un país donde era más llevadero pasar las cuarentenas, pues había naturaleza y mayor movilidad que en otros países con estados con fuerzas militares, ello unido a un adecuado manejo sanitario de la pandemia. Incluso en el 2024 Costa Rica fue calificado entre los países que mejor gestionaron la pandemia, solo le superaron Australia (1) y Canadá (2). (Arrieta, E; 2024).

Cabe retomar que en ese contexto pandémico es donde incluso se establece la figura de nómada digital, mencionada en un apartado anterior. Según datos de la Dirección General de Migración y Extranjería para el 2023, Costa Rica cuenta ya con un 11% de población extranjera (DGME, 2023), en la que una minoría de esa población es procedente de Estados Unidos, Canadá y Europa, y es por ello que este apartado tiene como finalidad el determinar si la población costarricense percibe a este grupo de extranjeros como agentes gentrificadores.

La pregunta que dio origen al gráfico siguiente consultó a la población nacional sobre si las personas procedentes de EEUU, Canadá y Europa tienen interés de formar parte de la sociedad costarricense cuando residen en el país.

**Gráfico 18: Distribución porcentual de la percepción si la población de EEUU, Canadá y Europa (cuando residen en Costa Rica) tiene deseos en formar parte de la sociedad costarricense  
n=741.**



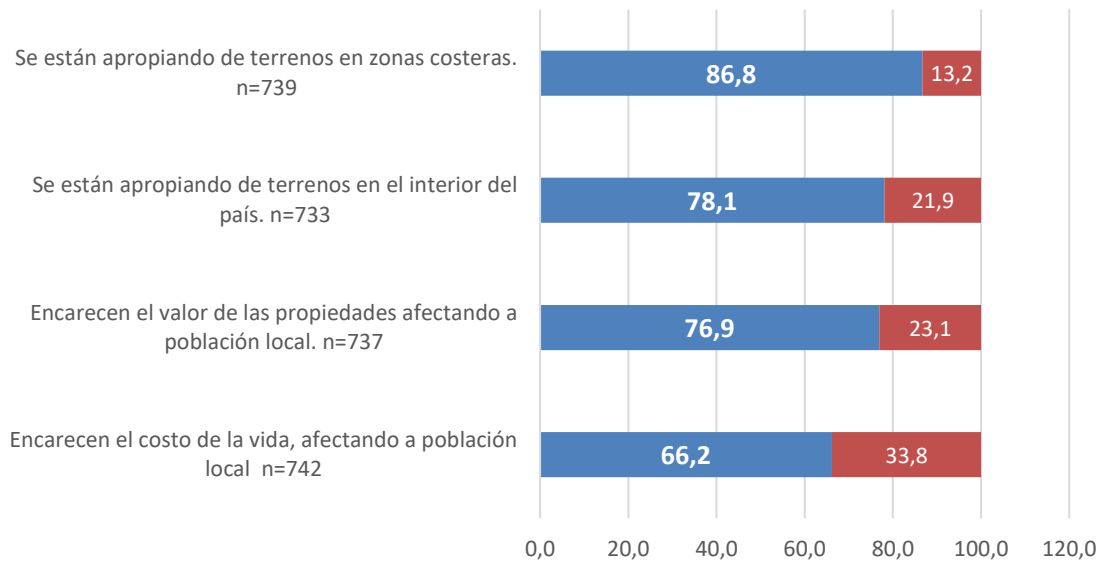
Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

El gráfico demuestra que un 73,9% perciben que los extranjeros procedentes de EEUU, Canadá y Europa, que residen en Costa Rica, sí tienen interés en integrarse a la sociedad costarricense. La integración puede verse de varias maneras, socialmente en relaciones interpersonales, económicamente en tareas de inversión o laborales, también culturales en el fomento del intercambio, por citar algunas, esta percepción se podría especular que obedece a la histórica migración que siempre ha recibido Costa Rica y ser una dinámica que no es ajena al costarricense.

Pero un 26,1%, es decir, un costarricense de cada cuatro, piensa que específicamente estos extranjeros no quieren integrarse socialmente al país.

Siempre como referencia a esta población procedente de Estados Unidos, Canadá y Europa que reside en Costa Rica, se consultó a las personas encuestadas uno a uno de los siguientes enunciados para ver si estaban de acuerdo o en desacuerdo.

**Gráfico 19: Distribución porcentual sobre la percepción de esta población como agentes gentrificadores**



Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá Y Europa, 2024.

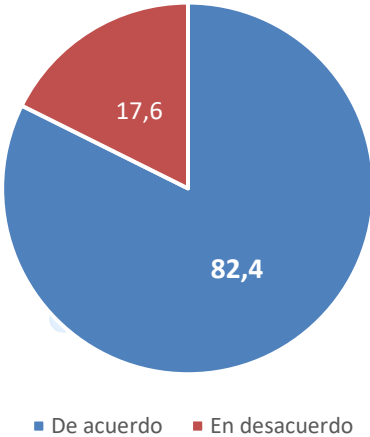
Respecto al enunciado “se están apropiando de terrenos en zonas costeras” un 86,8% estuvo de acuerdo; “se están apropiando de terrenos en el interior del país” un 78,1% estuvo de acuerdo; “encarecen el valor de las propiedades afectando a población local” un 76,9% estuvo de acuerdo y “encarecen el costo de vida, afectando a la población total” un 62,2% estuvo de acuerdo.

Es decir, en general se tiene una percepción del papel que están jugando especialmente en actividades como la compra de territorio costarricense y la afectación que ello conlleva, se resaltan las zonas costeras donde incluso los datos demuestran que Guanacaste “presenta el porcentaje más alto de viviendas desocupadas de todo el país, con 19,4%, según las Estimaciones de Población y Vivienda 2022 (7,5 puntos porcentuales por encima del promedio nacional, que es de 11,7%). Pero ese es un dato conservador. En la línea costera de Guanacaste, la cifra de casas vacías asciende hasta el 60%.

El INEC define una vivienda como “desocupada” cuando no tiene los mismos residentes por al menos seis meses del año, sino que se utiliza para residir temporalmente por vacaciones, estudio o trabajo, o porque están en venta o en alquiler” (Esquivel, 2024.).

Los datos muestran patrones de vivienda y su uso muy característico de objetivos de turismo o inversión, no tanto de convivencia e integración, se carece de interés de convertirse como otro vecino o vecina más de una comunidad.

**Gráfico 20: Distribución porcentual acerca de si Costa Rica necesita una ley que regule la venta de terrenos de alto atractivo escénico n=733.**



Fuente: IDESPO-UNA Programa Migraciones Cambio Social e Identidades. Encuesta: Percepción Nacional sobre personas residentes en Costa Rica procedentes de Estados Unidos, Canadá y Europa, 2024.

En la misma línea de consultar si se estaba o no de acuerdo, se preguntó si “Costa Rica necesita una ley que regule la venta de terrenos de alto atractivo escénico”, a lo que las personas consultadas mencionaron que sí en un 82,4%. Esta posición evidencia la claridad que tiene la población de la libre compra de territorio sin regulación de la permanencia de la persona en el país.

Esto afecta especialmente porque las comunidades pierden su sentido de unidad y pertenencia para transformarse en lugares de paso por temporadas, ya sea por tener el inmueble en plataformas de alquiler como Airbnb o Booking, y de esta manera propiciar



que muchas comunidades vayan perdiendo su papel histórico de apoyo y convivencia de los vecinos, que es una de las características de las Zonas Azules.

Es decir, especialmente Guanacaste presenta desafíos importantes a los ojos de esta encuesta, pues, así como posee una de las Zonas Azules del mundo, y algunos costarricenses lo saben, también está sufriendo una transformación importante del territorio, lo que la población costarricense lo reconoce y le preocupa.

### **Conclusiones:**

Se presentan varios hallazgos clave sobre la percepción de los costarricenses hacia los expatriados en Costa Rica. Aquí están las conclusiones más relevantes:

En un primer momento de la encuesta sobre el reconocimiento de la presencia de expatriados, se destaca que el 93,3% de los encuestados reconoce la presencia de personas de Estados Unidos, Canadá y Europa en Costa Rica. Así, la mayoría percibe que hay menos de 500,000 expatriados en el país, además se percibe que el origen de estas personas se da principalmente desde los Estados Unidos, ya que el 75,9% de las personas encuestadas tiene esta idea, por otra parte, y con respecto a la gente que consideró a Europa, se mencionó a España como el principal país de origen de los expatriados europeos.

Por consiguiente, la forma en la que se distribuyen los expatriados en Costa Rica, según las percepciones de las personas encuestadas se observó que es Guanacaste la provincia captada con mayor concentración de expatriados (56,0%), seguida por San José (20,7%) y Puntarenas (13,6%). Dentro de Guanacaste, se percibe que los expatriados se distribuyen principalmente en zonas costeras y playas.

Por otra parte, con respecto a las características demográficas que percibe la población encuestada acerca de los expatriados se nota una ligera tendencia a que hay mayoría de hombres (51,5%). Asimismo, se considera que los expatriados son principalmente pensionados o retirados (40,2%).

Con respecto a las percepciones acerca de su integración y contribuciones a la sociedad costarricense, se denota que el 82,7% de los encuestados cree que los expatriados se integran a la sociedad costarricense en aspectos sociales, económicos y culturales. Además, estos son percibidos como contribuyentes significativos en la protección del medio ambiente (44,8%) y el consumo de productos locales (43,1%).

El siguiente aspecto trata de los factores de atracción, se percibe al clima y al costo de vida como los más influyentes para que los expatriados elijan Costa Rica como lugar de residencia. Es el clima el principal con un nivel de percepción del 87,9%, seguido por la capacidad económica para afrontar el costo de vida 74,8%.

Seguidamente, y con respecto al conocimiento de los conceptos: Nómada digital y Zona Azul, se halló que la mayoría de los encuestados desconoce el concepto de "nómada digital" (74,2%) casi tres cuartas partes de las personas encuestadas no está familiarizada con el término. Asimismo, un 68,8% no conoce el concepto de "Zona Azul", aunque entre quienes sí lo conocen, el 91,7% sabe que Costa Rica tiene una Zona Azul en Nicoya, Guanacaste.

Finalmente, se analiza la percepción de esta población como agentes gentrificadores, por lo que el 86,8% de los encuestados está de acuerdo en que los expatriados se están apropiando de terrenos en zonas costeras. Además, el 82,4% cree que Costa Rica necesita una ley que regule la venta de terrenos de alto atractivo escénico.

Estas conclusiones reflejan una percepción general positiva hacia los expatriados en términos de integración y contribuciones, pero también una preocupación significativa por los efectos de la gentrificación y la necesidad de regulación en la venta de terrenos. De tal manera que se les considera como personas que, sí logran integrarse en la sociedad costarricense y además contribuyen a la protección del medio ambiente y al consumo de bienes y servicios locales, empero a su vez, se les considera agentes gentrificadores.

## Referencias:

- Arrieta Esteban (14 de mayo 2024) Costa Rica fue uno de los países que mejor manejó la pandemia de Covid-19. Periódico La República. (visitado el 10 de diciembre 2024)<https://www.larepublica.net/noticia/costa-rica-fue-uno-de-los-paises-que-mejor-manejo-la-pandemia-de-covid-19>
- Dirección General de Migración y Extranjería (2023). Plan Nacional de Integración para Costa Rica 2023- 2027.
- Esquivel, N. 2024. (visitado 11 de diciembre 2024). Guanacaste: un paraíso turístico con casas vacías. La Voz de Guanacaste. <https://vozdeguanacaste.com/guanacaste-paraiso-turistico-casas-vacias/>
- Gobierno de la República de Costa Rica. (2021) Ley para atraer trabajadores y prestadores remotos de servicios de carácter internacional (Ley N.º 10.008).
- Goodsell, D. (2024) Índice de jubilación global 2024. Natixis Investment Managers. <https://www.im.natixis.com/en-us/insights/investor-sentiment/2024/global-retirement-index>
- Memoria del I Encuentro de Zonas Azules, 2017. <https://repositorio.una.ac.cr/server/api/core/bitstreams/3aa54b7d-0324-457d-a1ff-547164b939d2/content>
- Mora, P., & Ruiz, M. (2023). Zona Azul en Guanacaste: significado y relatos de la vida real. *Wimb Lu*, 18(2), 143–152. <https://doi.org/10.15517/wl.v18i2.59329>
- ONU Habitat. El fenómeno de la gentrificación (2022) (visitado 10 diciembre 2024).<https://onu-habitat.org/index.php/el-fenomeno-de-la-gentrificacion>
- T., & Manners, D. (1997). Digital nomad. John Wiley & Sons.
- Web Blue Zones (visitado 10 diciembre 2024) [https://www.bluezones-com.translate.google/?\\_x\\_tr\\_sl=en&\\_x\\_tr\\_tl=es&\\_x\\_tr\\_hl=es&\\_x\\_tr\\_pto=tc](https://www.bluezones-com.translate.google/?_x_tr_sl=en&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=es&_x_tr_pto=tc)

